



Applaus, Applaus:
Sven »Simba«
Westen nach
der Premiere mit
seinen »großen«
Schauspielerkollegen

September
2024

Einladung

Jahreshaupt-
versammlung

14. Oktober
ab 18 Uhr
Gemeindehaus

Stolz: Sven freut sich
mit der Familie über den
großen Bühnenerfolg



Simba wohnt in Klein Borstel!

Wie der neunjährige **Sven** von einem ganz normalen Grundschüler der zweiten Klasse zu einem kleinen Star im Musical »König der Löwen« wurde

Zuhause ist Sven ein echter Freund, ein Kumpel, der mit den Nachbarskindern Fußball spielt, mit den Geschwistern Kai (12) und Isabelle (6) im Garten Trampolin springt, der manchmal von der Schule und den Hausaufgaben nervt ist - alles in allem also eigentlich ein ganz normaler neunjähriger Junge.

Aber Sven lebt noch ein anderes, ein öffentliches Leben. Ein Leben, das auf jenen Brettern stattfindet, die für Künstler die ganze Welt bedeuten: Sven Westen aus Klein Borstel ist Simba, der Kinderstar im weltberühmten Musical „König der Löwen“, das Tag für Tag im eigens dafür errichteten Musical-Theater in Hamburg aufgeführt wird.

»Die vielen Zuschauer machen mir nichts aus«

Den Begriff „Star“ würde Sven für sich selbst nicht beanspruchen. „Ich stehe halt gerne auf der Bühne und die vielen Zuschauer machen mir nichts aus“, sagt der Junge und wirkt dabei ganz unbeschwert. Vater Marc, sowie Mutter Alexandra mö-

gen den Begriff ebenfalls nicht so gerne. „Sven ist in erster Linie ein Kind, der Bruder seiner Geschwister und für seine Freunde ein guter Spielkamerad“, sagt Marc. Allerdings räumt er ein: „Unser Sohn hat ein seltenes Talent, das uns selbst

zunächst so nicht aufgefallen ist. Er ist sehr offen, unerschrocken und rededewandt, singt und spielt für sein Leben gerne.“

Entdeckt wurde Sven von der

Fortsetzung auf S. 8

Fotos: Marc Westen, Angie Muñoz, Heimatverein Klein Borstel

Durchfahrtsgenehmigungen

Rund 3500 Anträge genehmigt

Die Wellingsbütteler Landstraße ist für die Großbaustelle eingerichtet - nun kann es losgehen. Anwohner können zur Umfahrung der Baustelle ihre Durchfahrtsgenehmigung durch

Anzeige

Schlieff + Co.
Makler und Verwalter

Fortsetzung auf S. 4

Klein Borstel
HILFT e.V.

سلام
iHola
Halo
Olá
Привет
مرحبا
Hi

AKTUELLE INFOS UNTER:
WWW.KLEIN-BORSTEL-HILFT.DE

ALFRED KARBENK
STEINMETZBETRIEBE
BILDHAUEREI
Meisterbetrieb seit 1958
Grabsteine, Nachinschriften
Reinigung, Renovierung
Steinmetzarbeiten in Haus & Garten

Ausstellung: Fabriciusstraße 304 A
Werkstatt: Fuhlsbüttler Straße 769
Telefon 040 641 55 59 · Fax 040 59 14 72
info@karbenk.de · www.karbenk.de

Mitglied im Heimatverein Klein Borstel e.V.

MEINECKE
MEIN FRISEUR

Direkt hier zur Anmeldung



Stübeheide 157 · 22337 Hamburg
Tel. 59 82 12 · www.meinfriseur.de

Dagmar Voß
Mobile Fußpflege

Diplomierte Med. Fußpflege Handpflege Fußreflexzonenmassage

Dagmar Voß · Borstels Ende 2a · 22337 Hamburg
Handynummer 0173 8 74 30 73
dagmar.voss65@gmx.de

Liebe Leserinnen, liebe Leser

Diese Wochen haben es in sich: Die Schule beginnt, für viele ABC-Schützen ist es die erste Begegnung mit dem sogenannten Ernst des Lebens. Bei mir ist die Einschulung zwar schon viele Jahrzehnte her, aber ich kann mich noch genau an die Aufregung von damals erinnern. Vor Lehrern hatten wir Kinder seinerzeit einen Heidenrespekt. Sie waren unangreifbare Respektspersonen. Was sie anordneten, war Gesetz. Und die Eltern spielten im Schulalltag nur eine untergeordnete Rolle. Mitsprache war unbekannt. Vater und Mutter wurden zitiert, wenn es Beschwerden gab. Sie mussten dafür sorgen, dass wir spurten. Das war alles.



Arnold Meinecke,
Erster
Vorsitzender
des Heimatvereins

Wie anders schaut es heute aus: Ohne freiwillige Elternarbeit wäre der Schulalltag kaum zu bewältigen. Väter und Mütter kommen zu den Elternabenden, planen gemeinsam Aktivitäten, werden über alle Vorgänge in der Klasse oder Schule proaktiv informiert,

unterstützen die Schule bei Projekten. Mütter, Väter, Lehrerinnen und Lehrer sind schon längst keine Fremden mehr, sondern ein in der Regel gut eingespieltes Team.


Den Kindern kommt dies ohne Zweifel zugute. Ich stelle mir vor, dass die Schule auf diese Weise den Schrecken verliert, den sie für uns Pimpfe streckenweise hatte. Strafen, wie sinnloses Nachsitzen oder gar körperliche Züchtigungen sind heute tabu. Unsere Kinder und Kindeskindern sind nicht nur zum Pauken in der Schule, sondern um selbstbewusste Bürger zu werden und gemeinsames Lernen als Chance zu empfinden.

Allen Lehrerinnen, Lehrern, Müttern und Vätern möchte ich einmal an dieser Stelle für ihren Einsatz einen herzlichen Dank aussprechen! Wenn alle für das selbe Ziel eintreten, kann man vieles einfacher erreichen.

Herzlich
Ihr Arnold Meinecke

Foto: Privat

Folgen Sie uns auf Social Media
#heimatverein_klein_borstel



●●● TERMINE, KLEINANZEIGEN & CO.

Service
Kornweg-Apotheke Notdienst
19.9. 8:30 Uhr bis 20.9. 8:30 Uhr

Dauerveranstaltungen
Skat
Montag, 2.9. 19 Uhr im Gemeindehaus

Kleinanzeigen
Tiefgaragenplatz
im Neubaugebiet zu verkaufen!
Modern und trocken. Bitte melden
unter: 01511/2427799

Haus zum Kauf gesucht
Wir vier (36, 36, 2 Jahre, 2 Monate) haben uns in die Frank'sche Siedlung verliebt und möchten für immer bleiben. Wer hat das fehlende Stück zu unserem Glück?
0162-7555526

Nebenjob (Minijob)
Laborarbeit / Spülküche:
2-6 h pro Woche, ab Oktober.
Kurze Mail an:
info@ifab-hamburg.de

Impressum & Kontakte

Vereinszeitung für Klein Borstel
Siriusweg 34, 22391 Hamburg
1. Vorsitzender des Heimatvereins Klein Borstel e.V.
Arnold Meinecke (V.i.S.d.P.)
Redaktion Stefan Paulsen (Ltg.)
redaktion@heimatverein-kleinborstel.de
Design www.keithcampbell.de
grafik@heimatverein-kleinborstel.de
Anzeigen Malthe Möhrstädt (Ltg.),
Kay Meinecke, Stephan Thier
anzeigen@heimatverein-kleinborstel.de

Druckerei Schneider Druck eK,
Industriestraße 10, 25421 Pinneberg
04101-216 7222
info@schneiderdruck.de
Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung des Autors, nicht unbedingt die Ansichten der Redaktion wieder. Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos, Leserbriefe u.a. Unterlagen wird keine Verantwortung übernommen. Wir behalten uns den Abdruck vor.

Haftungsausschluss: Die Teilnahme an allen Veranstaltungen des Heimatvereins, sowie alle Ausfahrten erfolgen unter Ausschluss jeglicher Haftung für den Heimatverein und auf eigene Gefahr!



Foto: Heimatverein Klein Borstel

Klein Borsteler Kinder freuen sich! 300 Kugeln Eis Gratis

Klein Borsteler Einwohner machte den Kids den Ferienbeginn schmackhaft

Ein besonders süßes Sommer-Geschenk konnten sich die Kinder von Klein Borstel im neuen Eis-Paradies abholen, das Betreiber Vincent Menken und Eis-Chef Massoud Nasserri auf der Plattform zwischen S-Bahn Kornweg und dem ehemaligen Borsteler Treff eingerichtet haben. Einen Tag lang durften sich die Kinder eine Kugel Eis ihrer Wahl bestellen - alles gratis!

Die Spende kam von einem Klein Borsteler Einwohner, der den Kindern die Sommerferien versüßen wollte. „Der Mann hat 300 Kugeln Eis gekauft. Eine so große Menge mussten wir eigens herstel-

len“, sagt Vincent Menken, der sich über die großzügige Spende an alle Kinder freut hat.

Das großzügige Geschenk war aber an eine Bedingung geknüpft: „Wir dürfen den Namen auf keinen Fall preisgeben“, sagt Massoud, der den Kindern gerne erzählt hätte, wer ihnen die große Freude bereitet hat. „Der Spender will unerkannt bleiben!“

Stellvertretend für 300 Klein Borsteler Kinder und das neue Eis-Paradies richtet der Klein Borsteler den großen Dank aller Beschenkten an den Spender nun an dieser Stelle aus!

Schlange stehen für eine Gratis-Kugel Eis. Dreihundertmal lehnte Eismann Massoud das Geld der Kinder ab: »Danke, das ist schon bezahlt.«

Happy Birthday im September

- 1 Andreas Haverland
- 1 Jan Richartz
- 2 Edeltraud Feger
- 2 Christina Schepers
- 3 Christian Drestler
- 3 Dirk Weitemeyer
- 3 Silke Huss
- 3 Frank Wehlmann
- 3 Sarah Francke
- 4 Peter Weise
- 4 Bettina Güthlein
- 5 Simon Haschke
- 5 Herbert Lauffs
- 7 Holger Hartleib
- 7 Dr. Angela Moßler-Schelling
- 7 Peggy Meinecke
- 7 Melanie Friedrichs
- 7 Karin Heiden
- 7 Frank Neumann
- 8 Heidi Vollstädt
- 8 Jasmin Jeschke
- 9 Klaus Binge
- 9 Dieter Naber
- 9 Angela Rambow
- 10 Ilka Mameró
- 11 Dagmar Müller-Fahrenholz
- 11 Thies Thedens
- 13 Hans Bassen
- 13 Nicole Picker
- 14 Kai-Ole Lüben
- 14 Kriska Lüben
- 14 Sabine Hye
- 16 Carsten Dieck
- 18 Ute Huth
- 18 Reiner Kießhauer
- 18 Peter Finke
- 21 Horst Bentien
- 21 Helge Asbahr
- 21 Christina Thiede
- 22 Bernd Elend
- 22 Bianca Willems
- 23 Kerstin Ritter
- 23 Lilly Mameró
- 24 Jürgen Rau
- 24 Lennart Hehn
- 25 Ingo Sörensen
- 26 Kerstin Siebrecht
- 27 Gerold Kamsties
- 28 Vera Wietscher
- 28 Ilse Frank
- 29 Wolfgang Müller
- 30 Anna Elfriede Leptien
- 30 Karina Bárány

Wir gratulieren ganz herzlich auch unseren jungen & jüngsten Mitgliedern


- 4 Jaron Zybana
- 5 Sarah Louisa Rübsamen
- 5 Anna Larissa Rübsamen
- 9 Ben-Luca Kentgens
- 9 Finn Schröder
- 18 Erik Siebrecht
- 21 Maja Lena Birken
- 22 Matts Meincke
- 22 Juli Körner
- 22 Younis Oskar Maamoun
- 24 Elias Valentin Santos Santano
- 26 Oskar Fischdieck
- 29 Lena Charlotte Sörensen
- 29 Lotte Geister
- 29 Nike Zybana

Willkommen

im Heimatverein Klein Borstel e.V.!

- Michael Kaiser ● Dr Raimund Pothmann
Clara Marie Brüner ● Annika Brüner
Steffen Brüner ● Emma Heitgres
Noah Heitgres ● Michaela Heitgres
Finn-Ole Heitgres ● Meike Goldau
Andreas Goldau ● Martha Fehrs
Luise Frederike Fehrs ● Helene Anke Fehrs
Heiko Fehrs

Heimatverein Klein Borstel Event-Vorschau 2024/2025

	September Heimatverein-Flohmarkt Sonntag, 1.9.	Oktober Jahreshauptversammlung Montag, 14.10.	November Laternenumzug Samstag, 9.11.	November Grünkohlessen Samstag, 23.11.	Dezember Tannenbaumschmücken Sonntag, 1.12.	Januar 2025 Tannenbaumschreddern Samstag, 11.1.
---	---	--	--	---	--	--

Thomas Behn Transporte
Hamburg
Klein Borstel
 Umzüge • Montagen
 Räumungen

 Tel. 0178 - 40 820 90 • www.behn-transporte.de

Zeiten RUNDEN
 Hebammen- und Familiennetzwerk
 Alles rund um die Schwangerschaft, Geburt, Rückbildungszeit, Familienbildung und die ersten Lebensjahre des Kindes.
 Öffnungszeiten: Mo bis Do, 9.30 - 13.00 Uhr
 Rolfinckstraße 12 • 22391 Hamburg • Tel: 54 80 24 60
 www.rundezeiten.de • info@rundezeiten.de

MO'S TABAK-SHOP
 Zeitungen, Zeitschriften, Snacks und mehr...
 Tornberg 34 - 22337 Hamburg

Friedhofsgärtnerei und Gartenbau

 Blumen Lilow
 Friedhofsweg 5
 22337 Hamburg
 Tel.: 040 59 73 32
 www.friedhofsgaertnerei-luelow.de

ZAHNARZT ZENTREN HAMBURG ZZHH

 Zahnarzt Michele Canova
 • Angst- und schmerzfreie Behandlung
 • Zahnimplantate
 • Zahnästhetik, Bleaching, Veneers
 • gerade Zähne mit unsichtbaren Schienen
 • CMD Kiefergelenksbehandlung
 • Prophylaxe
 ZZ Hamburg Alstertal
 Stübeheide 157 • 22337 Hamburg
 Tel. 040 / 59 55 89 • www.zz-hamburg.de

●●● Klein Borstel

»WeLaWe« Fortsetzung

den Ohlsdorfer Friedhof nutzen können. Die Genehmigungen mussten schriftlich beantragt und unter Vorlage des Personalausweises am Info-Container an der Wellingsbütteler Landstraße auf dem Gelände des ehemaligen Autohauses Krüll abgeholt werden.

„Wir haben bislang ca. 3500 Anträge bearbeitet und 4000 Genehmigungen erteilt, denn teilweise wurde mehr als ein PKW angemeldet“, sagt Ole Braukmann, Leiter Presse & Public Affairs von Hamburg Wasser. Seine Einschätzung: „Mit dem Feriendeckel kann es noch einmal eine kleine Antragswelle geben. Wir schätzen, dass noch zwischen 500 und 1000 Anträge bei uns eingehen.“

Sechs Personen sind mit der Be-

arbeitung der Anträge beschäftigt. „Aus unserer Sicht lief es reibungslos. Das ist auch ein Verdienst unseres Projektteams vor Ort, das mit hohem Aufwand in kurzer Zeit die genannte Menge an Anträgen bearbeitet hat“, sagt Braukmann und bestätigt damit den guten Eindruck der Bürger. „Zwischenfälle gab es nicht. Lediglich auf der Seite von Pflegediensten gab es Unsicherheiten, ob diese auch eine Durchfahrtsgenehmigung erhalten würden.“

Diese Sorgen sind überflüssig: „Alle Pflegedienste erhalten selbstverständlich eine Genehmigung, auch wenn diese nicht in dem betroffenen Gebiet ihren Firmensitz haben. Insgesamt haben bislang gut 100 Pflegedienste eine Erlaubnis erhalten“, so Braukmann.



Foto: Heimatverein Klein Borstel

Ihr Lieblingsplatz am Alsterlauf
 Feiern bis 80 Personen, große Sonnenterrasse, tägl. ab 12 Uhr

 www.braband-bistro.de



Foto: Unsplash

Unzählige Fischernetze verschmutzen unsere Meere. Werdet zum Umweltschützer und erhaltet eine ganz besondere Belohnung

11. Oktober
16 Uhr
 Dauer
90 Minuten

Jetzt anmelden

Workshop für Kinder in der Upcycling Manufaktur Bracenet

Taucht ein in die Welt der Ozeane und fertigt euer eigenes Bracenet. Das aus Fischernetzen hergestellte Armband ist nicht nur ein echter Hingucker am Handgelenk. Mit dem modischen Accessoire werdet ihr zu Meerestrettern. Denn: Ein Bracenet entsteht aus geborgenen Geisternetzen, die das gleichnamige Hamburger Unternehmen aus den Ozeanen holt und sie damit von umweltschädlichem Plastik befreit. Wie das funktioniert, wie es unseren Ozeanen geht und wie wir alle zum Umweltschutz beitragen können, erfahrt ihr im Bracenet-Workshop am **11. Oktober 2024**.

Der Workshop ist für Kinder ab 10 Jahren geeignet. Er beginnt um 16 Uhr, dauert etwa 90 Minuten und findet in der Bracenet-Manufaktur am Jungfernstieg 44 (Hinterhaus) statt. Die räumlichen Kapazitäten der Werkstatt sind begrenzt, daher ist die Teilnehmerzahl auf 9 Kinder limitiert. Der Workshop wird von einer Person des Heimatvereins begleitet, An- und Abreise erfolgen eigenständig. Kosten: 5 € für Kinder von Mitgliedern; 8 € für Kinder von Nichtmitgliedern.
Anmeldung: redaktion@heimatverein-kleinborstel.de

Skat Ergebnisse 8. SPIELTAG 5. August 2024

Sören Fastert → 1813	5 Pkt.	Dietmar Saul → 1235	2 Pkt.
Andreas Haverland → 1643	4 Pkt.	Frank Schaart → 1223	1 Pkt.
Ulf Steps → 1541	3 Pkt.		

Endstand 2024

Platz 1 Andreas Haverland → 24 Pkt.	Platz 10 Claudia Olberg → 4 Pkt.
Platz 2 Taki Alvanos → 15 Pkt.	Platz 11 Kurt Thielebein → 4 Pkt.
Platz 3 Ulf Steps → 17 Pkt.	Platz 12 Jan Oltmanns → 3 Pkt.
Platz 4 Frank Wehlmann → 12 Pkt.	Platz 13 Jürgen-Peter Filges → 2 Pkt.
Platz 5 Christian Haverland → 11 Pkt.	Platz 14 Rüdiger Trosiener → 2 Pkt.
Platz 6 Bastian Gerken → 6 Pkt.	Platz 15 Udo Lütjens → 2 Pkt.
Platz 7 Arnold Meinecke → 5 Pkt.	Platz 16 Dietmar Saul → 2 Pkt.
Platz 8 Sören Fastert → 5 Pkt.	Platz 17 Frank Schaart → 2 Pkt.
Platz 9 Timm v.Beuningen → 4 Pkt.	

7. SPIELTAG 1. Juli 2024

Frank Wehlmann → 1642	5 Pkt.	Rüdiger Trosiener → 1239	2 Pkt.
Kurt Thielebein → 1549	4 Pkt.	Arnold Meinecke → 1067	1 Pkt.
Jan Oltmanns → 1309	3 Pkt.		

Endstand 2024

Platz 1 Andreas Haverland → 20 Pkt.	Platz 10 Claudia Olberg → 4 Pkt.
Platz 2 Taki Alvanos → 15 Pkt.	Platz 11 Kurt Thielebein → 4 Pkt.
Platz 3 Ulf Steps → 14 Pkt.	Platz 12 Jan Oltmanns → 3 Pkt.
Platz 4 Frank Wehlmann → 12 Pkt.	Platz 13 Jürgen-Peter Filges → 2 Pkt.
Platz 5 Christian Haverland → 11 Pkt.	Platz 14 Rüdiger Trosiener → 2 Pkt.
Platz 6 Frank Wehlmann → 7 Pkt.	Platz 15 Udo Lütjens → 2 Pkt.
Platz 7 Bastian Gerken → 6 Pkt.	Platz 16 Frank Schaart → 1 Pkt.
Platz 8 Arnold Meinecke → 5 Pkt.	
Platz 9 Timm v.Beuningen → 4 Pkt.	

Ich möchte im Heimatverein Klein Borstel Mitglied werden

Nachname _____
 Vorname _____
 Anschrift _____

 Telefon _____
 E-Mail _____
 Geburtsdatum _____
 Nachname des Partners _____
 Vorname des Partners _____
 Geburtsdatum des Partners _____

Einzugsermächtigung
 Bitte buchen Sie den Mitgliederbeitrag zum jeweiligen Fälligkeitsdatum von meinem / unserem Konto ab.
 Kontoinhaber _____

IBAN _____
 Ort, Datum _____

Unterschrift _____

Beitrittserklärung Mitglied jährlich
 → Einzelpersonen 30 €
 → Familien 45 €

Kinder unter 18 Jahren

Name _____ geb. _____
 Name _____ geb. _____
 Name _____ geb. _____

Mit der Gratulation zum Geburtstag (nur Tag & Monat) im „Klein Borsteler“ in der Rubrik Mitglieder-Geburtstage bin ich/ sind wir einverstanden.

JA NEIN
 Es ist erwünscht, dass in der „Kinder-Rubrik“ der Geburtstag des Kindes/der Kinder genannt wird.
 JA NEIN

ABGABE A. Meinecke, Siriusweg 34 A, 22337 Hamburg oder in den Briefkasten neben der Vitrine beim Hofladen

RB
Rolf Beckmann
 GmbH
 Malereibetrieb & Raumausstattung
 Ihr Meisterbetrieb
 mit Qualitätsbewusstsein!
 Stübeheide 155 · 22337 Hamburg
 Tel. 59 25 63 · Fax 18 07 78 22
 www.malereibetrieb-rb.de

Orthopädische Praxis
Dr. med.
Michael E. Domes
 Akupunktur • Chirotherapie
 Sportmedizin
 Privat - Termine nach Vereinbarung
 Tel. 0 40/ 27 80 76 63
 Fax 0 40/ 27 80 76 92
 Wellingsbütteler Landstr. 229
 22337 Hamburg

Kosmetik - Studio
Ulrike Clemenz-Buroße
 Fachkosmetikerin
 Kosmetik • Epilation • Fußpflege • Mikrodermabrasion
 Weißbirkenkamp 1 • 22391 Hamburg • Tel 040 - 536 95 626
 www.clemenz-kosmetik.de

Wir nehmen Abschied von
Gerhard Schelling
 Wir werden den
 Verstorbenen in guter
 Erinnerung behalten.

PYROTA
 SVEN TIMMANN
 Handwerksarbeiten und Kleinreparaturen
 aller Art Alles aus einer Hand
 Tischler-, Maler-, Maurer-, Fliesenarbeiten, Dachausbau
 Tel. 040-68 26 79 41 | Mobil 0172-53 92 657 | www.pyrota.de



Foto: Heimatverein Klein Borstel

Klein Borstel

CDU-Politikerin
 Martina Lütjens
 verabschiedet sich
 aus der aktiven
 Politik!

**Martina Lütjens sagt
 »Danke, Klein Borstel«**

**CDU-Politikerin verabschiedet sich nach
 24 Jahren erfolgreicher politischer Arbeit**

Ihr Herz schlägt für Klein Borstel für die Bewohner und die Geschicke unserer kleinen Dorfes. Nach 24 Jahren erfolgreicher politischer Arbeit sagt die beliebte CDU-Politikerin nun „Danke, Klein Borstel, für die Unterstützung in all den Jahren“.

Nicht nur als Politikerin mit Herz und Durchsetzungskraft - zuletzt als Fraktionsvorsitzende des Regionalaussschusses Langenhorn- Fuhsbüttel-Ohlsdorf-Alsterdorf-Groß Borstel und als stellvertretende Vorsitzende der Bezirksversammlung Nord - sondern auch als langjähriges Vorstandsmitglied des Heimatvereins Klein Borstel hat Martina Lütjens die Geschicke unseres Dorfes positiv mitgeprägt.

Deutlich macht dies die Zahl von über 300 Anträgen, Anfragen oder Initiativen für oder rund um Klein Borstel. Ihre Aktivitäten werden unter anderem in der Einrichtung des Lifts im S-Bahn-

hof Kornweg sichtbar, dem Versuch des Erhaltes des Bolzplatzes als letzte Grünfläche im Dorf, Austausch der DB - Brücken im Dorf, der Begleitung des Denkmalschutzes der Frank´schen Siedlung, Erhaltensverordnung in der Wellingsbütteler Landstr. und der erfolgreichen Verkürzung der Bauzeit Wellingsbütteler Landstraße.

„Nach einem intensiven Bezirkswahlkampf im Juni 2024 hat es für mich in meinem Wahlkreis leider nicht gereicht. Ich danke allen Klein Borstelern, die mir ihre Stimmen gegeben haben.

Danke an alle Wahlhelfer, die Plakate aufgestellt, Flyer verteilt, Gespräche geführt, Veranstaltungen besucht und sich aktiv in diesen Wahlkampf eingebracht haben. Schweren Herzens habe ich alle politischen Ämter niedergelegt.“

Klein Borstel dankt Martina Lütjens für den großartigen Einsatz für unser Dorf!

Vorsorgen!
 MEIN LETZTER WILLE GESCHEHE
 - oder eben nicht!
 Wählen Sie selbst -
 - die Form Ihrer Bestattung,
 - halten Sie Ihre Wünsche fest,
 - entlasten Sie Ihre Hinterbliebenen.
 ... und dann, das Leben genießen.
 Föhring Bestattungen GbR, Fuhsbüttler Straße 792, 22337 Hamburg, Tel.: 040 636 52 202
FÖHRING BESTATTUNGEN

**Jetzt braucht
 Ihre Haut Urlaub!**

Nach dem Sommerurlaub sind alle erholt - nur die Haut ist im Stress!



Susan Niederdellmann schwört auf die pflegenden Produkte von „Nimue“. Zu gewinnen gibt es viermal eine Achtwochenpflege. Exklusiv-Tipp gegen Sonnenschäden auf der Haut: Anti-Ager SunC SPF 50!



Perfekte Pflege - mit den richtigen Produkten und unter professioneller Begleitung kann eine geschädigte Haut (li.) wieder gestrafft und gesund werden (re.)

zenden Hülle gewaltig zusetzen. Das zeigt sich gerade jetzt, wo sich die Urlaubszeit dem Ende entgegenneigt.

Selbst die oft ersehnte Bräune weist schon auf die DNA-Schädigung von Hautzellen hin und sorgt für früher einsetzende Alterserscheinungen. Rötungen, Pickelchen, fahle und trockene Stellen am Körper müssen eindeutig als Folgeschäden der Urlaubseinflüsse bezeichnet werden.

„Die Seele mag sich im Urlaub erholt haben“, resümiert die Elb klinik-Expertin. „Aber die Haut muss den Preis dafür zahlen.“ Intensive und gründliche Pflege kann die wichtige Barriereeigenschaft der Haut zwar wiederherstellen, mit ein Paar Tupfern Feuchtigkeitsschere ist das aber nicht getan.

„Der Feuchtigkeitsspeicher muss jetzt aufgefüllt, die schützende Hautbarriere wieder hergestellt werden. Dabei darf man die Umstellung auf den Herbst nicht vergessen. So kann ein schöner Teint entstehen und die Widerstandskraft erhöht werden“, sagt die Expertin.

So unterschiedlich wir Menschen sind, so unterschiedlich reagiert auch unsere Haut. „Man muss dieses Organ genau lesen und analysieren können, dann kann man auch die richtigen Produkte einsetzen.“

Eines gilt allerdings für alle Hauttypen: Kein Alkohol in den Pflegeprodukten, keine Silikone, keine Duft-, Farb- und Konservierungsstoffe, keine mikroplastischen Zusätze. „Darauf achten wir genau und finden in unserer Praxis die besten Antworten auf jeden Hauttypen“, sagt Susan Niederdellmann selbstbewusst.

Urlaub in der Sonne - da sind sich die Menschen einig - ist die schönste Zeit des Jahres. Könnte unsere Haut ein Wörtchen mitreden, würde sich diese Ansicht aber radikal verändern. Schatten statt Sonne, Feuchtigkeit statt Wind wäre das Wunschverhalten dieses größten Organs unseres Körpers, das aufgrund seiner sensitiven Fähigkeiten auch als Spiegel der Seele bezeichnet wird.

„Sommerurlaub kann unsere Haut extremem Stress aussetzen“, bestätigt die medizinische Skin-Expertin Susan Niederdellmann von der Elb klinik in Groß Borstel. Jedes Jahr behandelt die versierte Expertin dort die meist gut sichtbaren Folgen des sogenannten Photo-Agings durch UV-Einstrahlung. „Aus kosmetischer und dermatologischer Sicht müssten wir eigentlich lernen, anders Urlaub zu machen.“

Neben Sonne, Wind, Salzwasser, falscher Sonnencreme und Pflegeprodukten, kann sogar die Luft im Flugzeug und die Kühlung der Klimaanlage unserer schüt-

**Exklusive
 Hautpflege gewinnen!**
**Schicken Sie Ihre Haut
 in den Urlaub**

- ▶ Sonne, Wind und Umwelt haben Ihre Haut geschädigt, Rötungen und große Poren hinterlassen?
- ▶ Sie leiden unter hyperpigmentierter Haut mit sichtbaren Lichtschäden?
- ▶ Sie leiden unter einer hypersensiblen Haut und/oder einer Hauterkrankung wie Rosacea oder personaler Dermatitis?
- ▶ Ihre Haut weist viele Unreinheiten und Entzündungen auf?

Nutzen Sie die Expertise der Elb klinik in Groß Borstel. Bewerben Sie sich jetzt für eine exklusive Analyse- und Pflegeeinheit. Erzählen Sie uns die Geschichte Ihrer Haut. Aus allen Zuschriften verlosen wir viermal eine exklusive Hautpflege mit Pflegeprodukten für acht Wochen!* Senden Sie Ihre Hautgeschichte (siehe oben) in Stichworten bis zum 4. Oktober 2024 an: redaktion@heimatverein-kleinborstel.de. Dann heißt es Daumen drücken!

*MitarbeiterInnen der Elb klinik und deren Angehörige sind von der Teilnahme ausgeschlossen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Fotos: Privat

»Der König der Löwen« Fortsetzung

Nachbarin. „Es ist die Mutter von Svens bester Freundin Frieda. Sie schlug vor, unseren Sohn einfach mal beim Musical zur Sichtung anzumelden“, berichtet Vater Marc. Das war im Februar 2023.

Sven, der außer einer Hauptrolle im Schultheater bisher keine Bühnenerfahrung hatte, kam beim Casting-Team sofort gut an. Aber wie bei allen anspruchsvollen Rollen, musste Sven ein anspruchsvolles Trainingsprogramm absolvieren. Direkter ausgedrückt, war es eher ein professionelles Auswahlverfahren, in dem sich Sven mit vielen anderen talentierten Kindern beweisen musste. Sven schaffte den Sprung von der Sichtung ins Intensivprogramm. Dort werden die Kinder schließlich dreimal pro Woche bis zur Bühnentauglichkeit in allen Fächern, die ein Musical zu bieten hat, ausgebildet: Singen, Schauspiel, Tanzen, Ausdruck und Timing - alles muss sitzen.

Auch die Eltern mussten lernen. Die Lektion lautete: Ihren Sohn den erfahrenen Profis anzuvertrauen, die sehr einfühlsam und ohne Druck mit den jungen Hoffnungsträgern arbeiten. „Bei den Trainings durften wir nicht dabei sein, auch bei den Proben nicht“, sagt Vater Marc. „Sven sollte unbeschwert sein und nicht abgelenkt werden.“

Einfühlsame Profis bildeten Sven aus

Ein Jahr dauerte die Ausbildung. Sven wurde unterdessen immer selbständiger. Zu jeder Trainingsstunde fuhr er nach der Schule ganz allein: Mit dem Roller zur U-Bahn, Umsteigen am Hafen, in die Fähre, zum anderen Elbufer. „Mein Bruder Kai hat mir geholfen und gesagt, wie ich fahren muss“, sagt Sven.

Sven setzte sich gegen die Mitbewerber durch. Am 14. Juli 2024 war es schließlich soweit: Vorhang auf zur ersten Vorstellung für den damals noch achtjährigen Sven als jüngstes Mitglied in einem 37-köpfig Ensemble, der erste Auftritt für „Simba aus Klein Borstel“ vor 2000 begeisterten Zuschauern!

Der Applaus ist die schönste Belohnung

Angst? „Nein, auch nicht nervös. Ich fand es einfach klasse“, sagt Sven. Die Proben haben sein Selbstvertrauen gestärkt und keinen Platz für Unsicherheiten gelassen.

Der Applaus war die schönste Belohnung - für Sven aber auch eine seltene! Denn sein Part im Musical endet nach der ersten Hälfte der Aufführung. Danach macht er den Weg frei für den großen Simba. Den Schlussapplaus bekommt er also normalerweise nicht mehr mit. Ausnahme war die Premiere.

Die künstlerische Tätigkeit des Neunjährigen unterliegt weiteren strengen Auflagen des Kinderschutzes: Er darf nur 30



Blumen für Simba: Sven im maßgeschneiderten Kostüm. Nach der Vorstellung gab es Sonnenblumen

Beste Freunde: Sven und Frieda im Garten von Svens Eltern. Die beiden sind beste Spielkameraden und lieben Trampolinspringen



Foto: Helmut Lindner



Mit dem Schiff zur Probe: Bruder Kai brachte Sven bei, wie der Drittklässler den Weg von zuhause mit U-Bahn und Boot zur Musicalbühne alleine findet



Professionelle Pose: Mit viel Selbstbewusstsein bestreitet Sven seine Auftritte

Fotos : Marc Westen, Produktion, Heimatverein Klein Borstel

Mal pro Jahr auftreten, nach der Vorstellung wird er per Shuttle direkt nachhause gebracht. Und wenn er einmal krank ist, darf er keinen Aufführungsdruck verspüren. Die verantwortungsvollen Manager haben noch weitere „Simbas“ ausgebildet. Sie wechseln sich ab und springen im Krankheitsfall ein.

Sven ist das gerade passiert. Er muss ein paar Tage wegen einer Erkältung pausieren. Vater Marc würde seinem Sohn die Rückkehr auf die Bühne gerne selbst überlassen. Aber er weiß, dass er Sven bremsen muss. „Er fühlt sich immer fit für den Auftritt.“ Vielleicht ist diese Ungeduld das Geheimnis angehender Stars...

Die Kirche bleibt im Dorf! Neuer Pfarrsprengel startet



Foto: Helmut Lindner

Besonders wichtig: In dem Pfarrsprengel behalten beide Gemeinden ihre organisatorische Eigenständigkeit, was unserem Kirchengemeinderat (KGR) sehr wichtig war. Dafür werden Pastor Dr. Melsbach und die neue Pastorin Wiebke Seeler künftig kollektiv für beide Gemeinden zuständig sein. Die beiden Kirchengemeinderäte selbst setzen ihre Arbeit wie bisher in den beiden Gemeinden fort und bilden aus ihrer Mitte gemeinsam einen Ausschuss zur Koordination

der pastoralen Arbeit. Mit dem Kirchenkreis sind die beiden Kirchengemeinderäte deshalb schon seit Monaten in enger Abstimmung. Wann genau nun der neue Pfarrsprengel startet, hängt auch von den Beschlüssen der Synode des Kirchenkreises Hamburg-Ost ab. Wir werden Sie hier und auch im Gemeindebrief stets darüber informieren.

Falls Sie unsere Gemeinde direkt unterstützen möchten, können Sie dies jederzeit durch eine Spende an die Kirchengemeinde oder durch die Anmietung von Räumen im Gemeindehaus für Ihre Veranstaltungen tun. Wir freuen uns auf Sie!

der pastoralen Arbeit. Mit dem Kirchenkreis sind die beiden Kirchengemeinderäte deshalb schon seit Monaten in enger Abstimmung. Wann genau nun der neue Pfarrsprengel startet, hängt auch von den Beschlüssen der Synode des Kirchenkreises Hamburg-Ost ab. Wir werden Sie hier und auch im Gemeindebrief stets darüber informieren.

Falls Sie unsere Gemeinde direkt unterstützen möchten, können Sie dies jederzeit durch eine Spende an die Kirchengemeinde oder durch die Anmietung von Räumen im Gemeindehaus für Ihre Veranstaltungen tun. Wir freuen uns auf Sie!

Neue Pastorin für Hummelsbüttel und Klein Borstel



Pastorin Wiebke Seeler freut sich über ihre neue Stelle und die neuen Aufgaben. Herzlich willkommen!

ZUM 1. JULI bereits hat Frau Wiebke Seeler ihre Arbeit als neue Pastorin aufgenommen. Ursprünglich kommt sie aus der Nähe von Itzehoe. Dort hat sie über Kinderkirche und den Konfirmationsunterricht, recht spät, wie sie sagt, Kontakt zur Kirche und dem Glauben gefunden. Nach ihrem Pfarramtsstudium in Hamburg hat sie ihr Vikariat dann in Altona/Ottensen erfolgreich absolviert.

Nach einem dreieinhalbjährigen Abstecher als Pastorin in Krusendorf an der Ostsee ist sie in nun wieder Hamburg gelandet und wird in der Christophorus-Gemeinde, aber auch bei uns in Maria Magdalenaen tätig sein. Mit ihrem Mann, ihrer Tochter und ihrer Hündin ist sie in das Pastorat neben der Hummelsbütteler Kirche eingezogen.

Wichtig ist der neuen Pastorin, dass unsere beiden Kirchengemeinden ein Ort der Gemeinschaft sind, wo sich Theologie und Glauben vereinen. Themen wie Gebet und Segen sind ihr in ihrer Arbeit wichtig. Vielfältig werden die Aufgaben sein – angefangen in den Bereichen Kinder, Jugend und Konfis – bis zu Gottesdiensten, Verkündigung und Seelsorge. Herzlich willkommen.

Kirche Maria Magdalenaen



Gottesdienste

1. September

Gottesdienst zum Schulanfang
11 Uhr Bühne auf dem Dorffest mit Pastor Melsbach

8. September

15. Sonntag nach Trinitatis
18 Uhr Begrüßungsgottesdienst für die neuen Konfirmand*innen mit Pastor Melsbach und Team und Pfadfinder*innen

15. September

16. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Musikalischer Gottesdienst mit den Chören der Region und Pastor Melsbach

22. September

17. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Gottesdienst mit Feier der Goldenen Konfirmation und Pastor Melsbach

29. September

18. Sonntag nach Trinitatis
9.30 Uhr Gottesdienst mit Pastor Melsbach anschließend Gemeindeversammlung

Weitere Informationen unter www.gemeinde-maria-magdalenen.de

GEMEINDEHAUS
KIRCHENGEMEINDE MARIA MAGDALENEN

KONTAKT & VERMIETUNG:
0160/621 13 15

RAUMVERMIETUNG
PRIVAT UND GESCHÄFTLICH

FEIERN, AUFFÜHREN, TAGEN, PRÄSENTIEREN

Kirchengemeinde Maria Magdalenaen · 0160/621 13 15
vermietung@gemeinde-maria-magdalenen.de

Foto: Elisa Meyer-Bohe Everglow

Das Torhaus Wellingsbüttel lädt ein

Sonntag, 1. September, 11.30 Uhr

Sigrid Behrens
Gute Menschen

Eine Autorenlesung

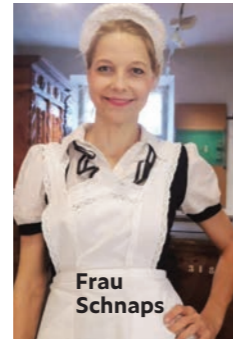
Vor dem Tableau der Flüchtlingskrise von 2015 erzählt Sigrid Behrens von einer Frau, die alles hinter sich lässt, was ihr Identität bedeutet, um endlich ganz frei von Schuld zu sein.

Nominiert für den Hamburger Literaturpreis.

Karten: 15€, Mitglieder: 10€



Fabian Gehring



Frau Schnaps

Ein Theaterabend

Beethovens Haushälterin „Frau Schnaps“ bietet überraschende Einblicke in sein Leben. Alles wahr, doch pointiert verpackt!

Begleitet wird sie von der Musik ihres „Chefs.“

Karten: 25€, Mitglieder: 20€ Junge Menschen unter 25: 10€

Sonntag, 15. September, 18 Uhr

Linnéa-Quintett

Mozart, Bernstein, Farkas

Ein Kammermusikabend

W.A. Mozart – Klarinettenquintett

A-Dur KV 581

Ferenc Farkas – Quartett

Leonard Bernstein – Aus der „West-



Sigrid Behrens

Samstag, 7. September, 18 Uhr

Chris Pichler und Fabian Gehring

Frau Schnaps – Beethovens Haushälterin packt aus!



Linnea-Quintett

Side-Story“

Karten: 25€, Mitglieder: 20€ Junge Menschen unter 25: 10€

Samstag, 28. September, 18 Uhr

Victor Nicoara

Ferruccio Busoni – Ein visionärer

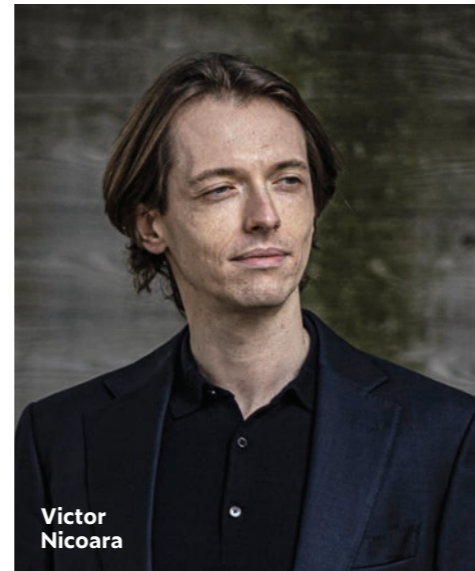
Komponist

Ein Klavierabend

2024 jährt sich zum 100. Mal der Todestag des spätromantischen Komponisten: Ferruccio Busoni (1866-1924).

Neben Busonis Kompositionen werden Werke der Komponisten vorgestellt, die ihn inspiriert haben (Bach, Liszt, Mozart, Sibelius)

Karten: 25€, Mitglieder: 20€, Junge Leute unter 25: 10€



Victor Nicoara

Achtung:

Alle Veranstaltungen finden statt im Schulungshaus von HH-Wasser, Wellingsbüttler Weg 25a

Karten und Anmeldung:

www.kulturkreis-torhaus.de

Karten und Anmeldung: Geschäftsstelle des Torhaus-Kulturkreises

Wellingsbüttler Weg 25a

22391 Hamburg

Tel.: 040 - 536 12 70

(Frau Miroir)

buero@kulturkreis-torhaus.de

Karten auch bei:

Alster-Optik, Rolfinckstraße 11,

22391 Hamburg

Buchhandlung «Tolle Geschichten»,

Tornberg 32, 22337 Hamburg

La Marmite Provencale, Erdkampsweg 8,

22335 Hamburg

Hamburger Abendblatt Ticketshop im

AEZ, Heegbarg 31, 22391 Hamburg

(zzgl. VVK-Gebühr)

Martha auf großer Fahrt

Die Rückkehr

200 Tage verbrachte Martha Diedrichsen auf einem Segelschiff. Zurück in Klein Borstel packte sie sogleich das Fernweh



Einlauf der Thor Heyerdahl im April: 34 Schüler kehren zurück nach Hause



Martha strahlt vor Glück: „Ich würde am liebsten gleich wieder auf große Fahrt gehen.“



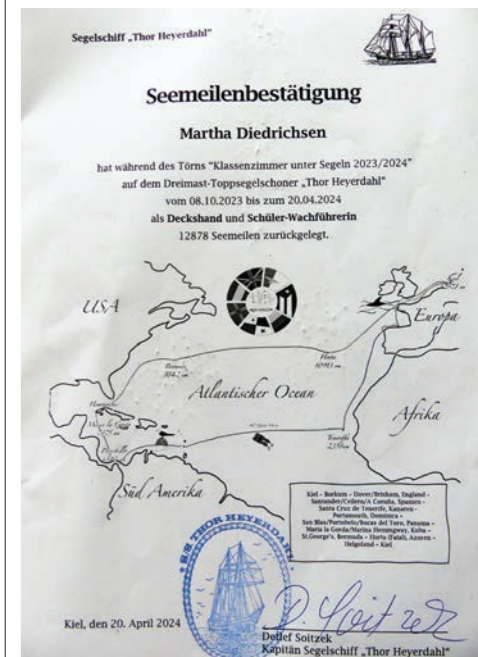
Die mitunter stürmische See konnte Martha nichts anhaben

Am 20. April 2024 war es soweit: Die Thor Heyerdahl lief in den Hafen der Kieler Förde ein. An Bord: 34 Schülerinnen und Schüler aus ganz Deutschland, darunter auch unsere Klein Borstelerin Martha Diedrichsen. Rund sechseinhalb Monate verbrachte sie auf dem Segelschiff, steuerte ferne Länder an und erlebte aufregende Abenteuer. Als die Jugendlichen am 8. Oktober 2023 mit der Thor Heyerdahl in See stachen, waren sie Fremde, zurückgekehrt sind sie als Freunde. „Sie haben mir alle sehr gefehlt, als ich zurück war“, erzählt Martha, die bereits wenige Wochen nach ihrer Ankunft in Klein Borstel erneut die

Koffer gepackt hatte, um einige der neuen Freunde zu besuchen. Wie fühlt es sich an, nach rund sechs Monaten auf hoher See nach Hause zu kommen? „In den ersten Tagen bin ich erstmal in ein Loch gefallen“, beschreibt die 17-Jährige, „mittlerweile bin ich aber gut angekommen.“ Eine Woche nach ihrer Rückkehr begann für Martha das reguläre Schulleben: An das Lernen im normalen Klassenzimmer musste sie sich erstmal wieder gewöhnen. In die Unterrichtsinhalte sei sie gut reingekommen, auf der Thor Heyerdahl wurde nach dem Bayerischen Lehrplan unterrichtet. Auch ihren früheren Hobbies geht Martha jetzt wieder nach: Rope Skipping und Ballett.



Die sportlichen Aktivitäten haben ihr während der großen Reise am meisten gefehlt, neben ihrer Familie und ihren Freunden. Bevor diese sich nach der Ankunft im April fest in die Arme schließen konnten, hieß es für die Segelcrew an Bord der Thor Heyerdahl zunächst noch Abschied nehmen. „Wir haben uns in zwei Reihen voreinander gestellt, sodass wir jeden Einzelnen noch einmal in den Arm nehmen und mit guten Wünschen verabschieden konnten“, erinnert sich Martha. Das Auseinandergehen sei ihr sehr schwer gefallen, doch als sie während des Einlaufens ihre Familie und Freunde im Hafen entdeckte, „habe ich mich riesig gefreut, sie wieder zu sehen!“ Nach einer offiziellen Abschlusszeremonie durften die jungen Seglerinnen und Segler ihren Angehörigen das Schiff zeigen, dann ging es für alle nach Hause. „Ich wäre gerne noch weiter gesegelt“, gibt Martha mit einem Schmunzeln zu. Heimweh habe sie nur selten verspürt, dafür habe sie die Gemeinschaft an Bord und das Erkunden der fernen Länder zu sehr genossen. In zwei Jahren ist die Klein Borstelerin mit der Schule fertig, will dann wieder reisen. „Vielleicht mit einem Interrail-Ticket“, sagt sie, „dann möchte ich neue Länder kennenlernen.“ Bis es soweit ist, wird Martha sich noch oft an die besonderen Momente auf der Thor Heyerdahl erinnern - außerdem freut sie sich auf Post aus dieser Zeit. Alle Seglerinnen und Segler haben auf der Reise einen Brief an sich selbst geschrieben. Was drin steht, das weiß Martha nicht mehr, wie sie lachend zugibt. Doch fest steht schon heute: Wenn der Brief im Herbst in Klein Borstel eintrifft, wird seine Absenderin zumindest in Gedanken noch einmal auf große Fahrt gehen.



Mit dem „Klassenzimmer unter Segeln“ legte Martha 12.878 Seemeilen zurück

» Dankeschön, Klein Borstel! «

Café Luise hat den Geschmack der Klein Borsteler gefunden. Gut vier Monate nach der Eröffnung bedanken sich die Inhaber für die herzliche Aufnahme

Für Martha und Heiko Fehrs war es Liebe auf den ersten Blick! „Wir haben von Anfang an gewusst, dass wir uns hier in Klein Borstel wohl fühlen werden“, sagen die Inhaber des beliebten Café Luise.

Offenbar beruht diese Empfindung auf Gegenseitigkeit. Vom ersten Tag an haben die Klein Borsteler Bürger das Café „gestürmt“, genießen das ausgezeichnete Angebot und den stets freundlichen Service aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. „Wir haben zu unseren Kunden gleich eine wunderbare Beziehung entwickeln können“, sagt Martha Fehrs. „Dazu gehört eine gehörige Portion Offenheit“, weiß die Chefin - und natürlich die Zufriedenheit mit dem Angebot! „Für diese großartige Aufnahme wollen wir einmal von Herzen „Danke“ sagen!“

Beim ersten Flohmarkt seit dem

Einzug der Bäckerei in Klein Borstel wollen sich die Inhaber mit schmackhaften Überraschungen bei den Einwohnern erkenntlich zeigen. „Wir haben extra eine schöne Überraschung entwickelt und ich kann versprechen: Der Flohmarkt wird ein richtiges „Probier-Fest“ für unsere Kunden werden,“ sagt Martha.

Das Geschäft bleibt natürlich auch während des Flohmarktes geöffnet und das gesamte Verkäufer-Team freut sich auf die Klein Borsteler. Tochter Luise, die Namensgeberin des Geschäftes sammelt mit dem Verkauf kleiner Leckereien, die sich besonders an die Kinder richten, Geld für eine gute Sache: „Ich bin Pfadfinderin und wir wollen Geld als Unterstützung für die Aktivitäten spenden“, sagt Luise und handelt damit ganz nach dem Motto: Wer an andere denkt, wird auch selbst bedacht!



Martha (Foto) und Heiko Fehrs haben sich zum Flohmarkt einige schmackhafte Überraschungen für die Klein Borsteler ausgedacht

Foto: Heimatverein Klein Borstel

Flohmarkt in Klein Borstel - am 1. September geht es los!

FEILSCHEN, Handeln, Schnäppchen machen: Jetzt noch schnell die letzten Plätze sichern! Wo? Im Café Luise (Stübeheide). Aus organisatorischen Gründen werden die Standplätze in diesem Jahr zugewiesen (keine freie Wahl). Drei Meter Standfläche kosten 25 Euro.

Achtung: Tische bitte selbst mitbringen. **Aufbau: ab 12 Uhr, Verkauf: 13 bis 17 Uhr.** Bitte keine Autos zum Be-/Entladen auf die Fläche fahren oder dort parken. Die Stübeheide wird ab Apotheke bis Brücke S-Bahn Kornweg von der Freiwilligen Feuerwehr gesperrt, das THW regelt den Ablauf vor Ort. Fragen beantwortet **Kay Meinecke: kay@meinformeure.de**



Ihr persönliches Maklerteam in Hamburg und Umgebung.

Fair. Kompetent. Hanseatisch.

„Rufen Sie uns an für die kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie.“



Menken & Company

Hamburger Immobilien

Verkauf · Vermietung · Bewertung

Stübeheide 166, 22337 Hamburg

040 27 87 72 13

info@menkencompany.de

www.menkencompany.de